PRIM, S.A
Avenida del Llano Castellano, 43
Planta 3
28034 Madrid
España

CE MD

IU.666.0 02/02/2026 846925

ES

1. Descripción y uso previsto:
Aqtivo Skin es una gama de productos fabricada con tejido elástico transpirable, especialmente diseñada para ofrecer compresión y sujeción a las articulaciones, dando soporte durante la recuperación de lesiones o ayudando a su prevención.
2. Indicaciones:
P700BG AQTIVO SKIN Rodillera: Compresión tras lesiones leves de rodilla. Artrosis y artritis leve de rodilla, traumatismos e inestabilidades leves, esguinces leves, derrames e inflamaciones articulares. Preventivo durante actividades deportivas y laborales. Estimulación propioceptiva.
P701BG AQTIVO SKIN Rodillera con almohadillado y estabilizadores laterales: Estabilización y compresión tras lesiones leves de rodilla. Artrosis y artritis leve de rodilla, traumatismos e inestabilidades leves, esguinces leves, derrames e inflamaciones articulares, estados inflamatorios, postoperatorios, derrame recidivante de la articulación, tendencia a la inestabilidad. Preventivo durante actividades deportivas y laborales. Estimulación propioceptiva.
P705BG AQTIVO SKIN Tobillera maleolar: Estabilización y compresión tras lesiones leves de tobillo. Artrosis y artritis leve de tobillo. Inestabilidades leves, contusiones, distorsiones y derrames articulares. Preventivo durante actividades deportivas y laborales. Estimulación propioceptiva.
P706BG AQTIVO SKIN Tobillera maleolar con refuerzo en "8": Estabilización y compresión tras lesiones leves de tobillo. Artrosis y artritis leve de tobillo. Inestabilidades leves, contusiones, distorsiones y derrames articulares. Postoperatoria y postraumática. Debilidad ligamentosa. Traumatismos leves. Preventivo durante actividades deportivas y laborales. Estimulación propioceptiva.
P710BG AQTIVO SKIN Tobillera: Compresión tras lesiones leves de tobillo. Preventivo durante actividades deportivas y laborales. Estimulación propioceptiva.
3. Contraindicaciones:
- No usar en cicatrices abiertas.
- No usar si la zona donde se coloca la órtesis está infectada.
- No usar en caso de alergias cutáneas por contacto con los materiales biocompatibles.
- Dejar de utilizar si la zona comienza a enrojecerse y/o acumula excesivo calor
- Si padece problemas de circulación sanguínea, consulte con el médico antes de utilizar estos productos.
- En caso de duda sobre la idoneidad de su uso, consulte con un médico o podólogo.

4 Precauciones:
- La cuidadosamente estas instrucciones antes de utilizar la ortesis. Si tiene alguna duda, consulte a su médico o al establecimiento donde lo haya adquirido.
- El médico es la persona capacitada para prescribir la ortesis y decidir la duración del tratamiento.
- Respete siempre las instrucciones de uso generales y las indicaciones particulares de su facultativo.
- Si se nota algún efecto secundario, aparición cutánea o sensibilización se ha de poner inmediatamente en conocimiento del médico. Suspenda su utilización hasta ser valorado por el especialista.
- El facultativo deberá tener en cuenta el posible uso de cremas de uso tópico junto con el empleo de la ortesis.
- En las zonas de presión, la piel no debe estar lesionada ni ser hipersensible.
- El buen uso de las ortesis depende del estado de los elementos que la forman por lo que ha de ser supervisada periódicamente. Sustituya inmediatamente el producto si observa cualquier signo de desgaste del tratamiento del paciente puede indicar al mismo la idoneidad del producto o la conveniencia de su sustitución, si el producto se ha deteriorado o desgastado.
- En anejos productos y/o componentes de cierres de velcro, se aconseja cuidar la limpieza de los cierres de velcro para conservar su funcionalidad, eliminando los materiales que pudieran haber quedado adheridos al mismo.
- Siguiendo las instrucciones del producto y mantener una correcta higiene personal.
- Consultar a su médico si puede retirarse la ortesis durante el baño o ducha, en caso contrario, cubra o proteja la ortesis del agua.

NOTA IMPORTANTE: No se debe pegar el velcro sobre la prenda, puede deshilachar y deteriorar el tejido, se debe pegar el velcro sobre la superficie de la cincha que está especialmente destinada a ello.
5. Instrucciones de utilización:
Durante los periodos de utilización siga los consejos del profesional que le ha recomendado y/o dispensado el producto. Para obtener el mayor grado de eficacia terapéutica en las deformidades patológicas y/o rígidas de la columna vertebral, el profesional sanitario prescribirá el modelo más adecuada a cada paciente o usuario. Una compresión excesiva puede producir intolerancia, por lo que aconsejamos regular la compresión hasta el grado óptimo. Para su adaptación colocar el producto en el segmento corporal correspondiente y ajustar la compresión o ajustando a las sucesivas necesidades del movimiento muscular. Ajustar el producto de forma que quede adaptado a la configuración natural y no produzca molestias o incomodidades en su uso. Ver imagen de la ortesis en el manual de usuarios, ejemplo de colocación de la ortesis.
Consulte las figuras para la adaptación de P706BG.
6. Mantenimiento del producto:
Asegurarse de que todos los velcros estén cerrados. Lavar a mano con agua tibia máx. 30ºC y jabón neutro. No use lejía. No secar en secadora. No planchar. No lavar en seco. No exponer a fuentes de calor directas como estufas, calefacciones, radiadores, exposición directa al sol, etc.
Nota: Cualquier incidente grave relacionado con el producto debe comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que esten establecidos el usuario y/o paciente

CS

1. Popis a určené použití:
Aqtivo Skin je řada produktů vyrobených z prodyšné elastické tkaniny. Díky speciálnímu designu poskytují kompresi a podporují klouby, pomáhají při zotavení ze zranění, případně přispívají k jejich prevenci.
2. Indikace:
P700BG AQTIVO SKIN Kolenní bandáž: Komprese po lehkém poranění kolena. Lehká artróza a artritida kolena, lehká poranění a nestabilita, lehká vymknutí, výrony a záněty kloubů. Prevence při sportovních a pracovních činnostech. Stimulace sebevnímání.
P701BG AQTIVO SKIN Kolenní bandáž s polštářkem a bočními stabilizátory: Stabilizace a komprese po lehkém poranění kolena. Lehká artróza a artritida kolena, lehká poranění a nestabilita, lehká vymknutí kolena, výrony a záněty kloubu, pooperační zánětlivé stavy, opakovaný výron kloubu, tendence k nestabilitě. Prevence při sportovních a pracovních činnostech. Stimulace sebevnímání.
P705BG AQTIVO SKIN Kotníková bandáž: Stabilizace a komprese po lehkém poranění kotníku. Lehká artróza a artritida kotníku. Lehká nestabilita, pohmožděniny, vychýlení a výrony kloubu. Prevence při sportovních a pracovních činnostech. Stimulace sebevnímání.
P706BG AQTIVO SKIN Kotníková bandáž se "8": Stabilizace a komprese po lehkém poranění kotníku. Lehká artróza a artritida kotníku. Lehká nestabilita, pohmožděniny, vychýlení a výrony kloubu. Prevence při sportovních a pracovních činnostech. Stimulace sebevnímání.
P710BG AQTIVO SKIN Kotníková bandáž: Komprese po lehkém poranění kotníku. Prevence při sportovních a pracovních činnostech. Stimulace sebevnímání.
3. Kontraindikace:
- Nepoužívejte u otevřených ran.
- Nepoužívejte, pokud je oblast, kam se má ortéza nasadit, zanícená.
- Nepoužívejte v případě kožní alergie na kontakt s biokompatibilními látkami.
- Přestaňte ortézu používat, pokud zóna zarudne a/nebo se začne přehřívat.
- Pokud trpíte zhoršeným krevním oběhem, poraďte se před použitím těchto výrobků se svým lékařem.
- V případě pochybností o vhodnosti použití se poraďte s lékařem nebo podiatrem.

4. Cemu věnovat pozornost:
- Před použitím ortézy si pečlivě přečtěte tento návod. S případnými nejasnostmi se obraťte na svého lékaře či na místo, kde Vám byla vydána.
- Lékař je osobou způsobilou k předepsání ortézy a k rozhodování o trvání léčby.
- Řiďte se vždy všeobecnými radami a konkrétními pokyny svého lékaře.
- Kdyby se objevily vedlejší účinky, kožní problémy či přecitlivělost, je třeba tuto skutečnost neprodleně sdělit lékaři. Přestaňte výrobek používat, dokud situace nezhodnotí odborník.
- Lékař by měl zvážit možné použití krémů na místní bázi v zóně případné použití kožních krémů.
- V kompromovaných místech nesmí být pokožka poraněná ani přecitlivělá.
- Správné použití ortézy závisí na stavu prvků, z nichž sestává, proto je jejímu stavu třeba pravidelně kontrolovat. Zdravotnický personál podpořený odborností a sledování vývoje léčby pacienta může potvrdit, zda je tento výrobek vhodný, popřípadě navrhnout jeho záměnu, pokud by byl v nevhodném či neodpovídajícím stavu.
- U produktů spínaných na suchý zip doporučujeme v zájmu funkčních potřeb v jejich čistotu, tj. odstraňovat případnou špínu, aby byla zachována jejich přilnavost.
- Výrobek pravidelně čistěte a dodržujte odpovídající osobní hygienu.
- Zkonzultujte s ošetřujícím lékařem, zda můžete ortézu odložit při koupeli nebo ve sprše, v opačném případě ji překryjte nebo chraňte před stykem s vodou.
- DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Suchý zip neupínejte na látku výrobku, neboť by mohlo dojít k jejímu roztřepení a poškození. Suchý zip je třeba upínat na pevných popruhu, který je k tomuto účelu speciálně určen.

5. Pokyny k použití:
Během použití sledujte rady odborníka, který Vám výrobek doporučil a/nebo vydal. Pro zajištění maximálního terapeutického účinku v rámci různých patologií a za účelem prodloužení životnosti výrobku je zcela zásadní volba správné velikosti, odpovídající danému pacientovi či uživateli. Příliš silná komprese může způsobit znásilnění, proto doporučujeme upravit kompresi na optimální míru. Výrobek upravíte tak, že jej umístíte na příslušný kloub, aby byl v pozici přirozeného rozsahu a pohybu, bez omezení a bez jakéhokoliv nepohodlí. Výrobek upravte, aby odpovídal přirozenému rozsahu a pohybu. Viz obrázek ortézy na obalu s názorným příkladem nasazení.
K nastavení viz obrázky u P706BG.
6. Údržba výrobku:
Zkontrolujte, zda jsou všechny suché zipy sepnuté. Perte ručně jemným mýdlem ve vlažné vodě (max. 30 °C). Nepoužívejte bělidla. Nesušte v sušičce. Nežehlete. Nečistěte chemicky. Nevystavujte přímým zdrojům tepla jako jsou kamna, přímotopy, radiátory, přímé slunečné záření apod.
Poznámka: Každá závažná událost týkající se výrobku musí být hlášena výrobci a příslušnému orgánu členského státu, v němž se uživatel a/nebo pacient nachází.

DK

1. Beskrivelse og brug:
Aqtivo Skin er en serie produkter fremstillet af elastisk, åndbart stof, der er specielt designet til at give kompression og aflastning til ledbånd, hvilket giver støtte under genoptrening efter skader eller hjælper med at forebygge skader.
2. Indikationer:
P700BG AQTIVO SKIN Knæbandage: Kompression efter lettere knæskader. Lettere slidgigt og leddegigt i knæet, skader og ustabilitet, lettere forstuvning, ledeffusioner og ledinflammation. Forebyggende under sport og arbejde. Stimulering af muskel-ledsansen
P701BG AQTIVO SKIN Knæbandage med pude og sidestabilisatorer: Stabilisering og kompression efter lettere knæskader. Lettere slidgigt og leddegigt i knæet, lettere skader og ustabilitet, lettere forstuvning, ledeffusioner og ledinflammation, inflammation efter operationer, ledforskydning, tendens til ustabilitet. Forbyggende under sport og arbejde. Stimulering af muskel-ledsansen.
P705BG AQTIVO SKIN Ankelbind: Stabilisering og kompression efter lettere ankelskader. Slidgigt og mild leddegigt i ankler. Let ustabilitet, kontusioner, forstuvninger og ledudtrædninger. Forbyggende under sport og arbejde. Stimulering af muskel-ledsansen.
P706BG AQTIVO SKIN Ankelbind med bandage i "8": Stabilisering og kompression efter lettere ankelskader. Slidgigt og mild leddegigt i ankler. Let ustabilitet, kontusioner, forstuvninger og ledudtrædninger. Postoperativ og posttraumatisk. Svage ledbånd. Mindre læsioner. Forbyggende under sport og arbejde. Stimulering af muskel-ledsansen.
P710BG AQTIVO SKIN Ankelbind: Kompression efter lettere ankelskader. Forbyggende under sport og arbejde. Stimulering af muskel-ledsansen.
3. Kontraindikationer:
- Må ikke anvendes på åbne sår.
- Må ikke anvendes, hvis området, hvor ortosen er placeret, er inficeret.
- Må ikke anvendes i tilfælde af hudallergi pga. kontakt med de biokompatible materialer.
- Afbryd brugen, hvis området begynder at blive rødt og/eller føles varmt.
- Hvis du lider af problemer med blodcirkulationen, skal du kontakte din læge, før du anvender disse produkter.
- Er du i tvivl om, hvorvidt de er egnede til dit brug, skal du kontakte en læge eller fodterapeut.

4. Forholdsregler:
- Læs omhyggeligt denne anvisning, inden ortosen tages i brug. Hvis du er i tvivl om noget, bedes du kontakte lægen eller forretningen, hvor du har købt produkt.
- Det er kun lægen, som er i stand til at ordinere ortosen, og fastsætte anvendelsens varighed.
- Både brugsanvisningen og eventuelle specifikke anvisninger fra lægen skal altid følges.
- Hvis du oplever nogen form for bivirkninger, hudirritation eller overfølsomhed, skal du informere din læge omgående. Afbryd brugen, indtil den er vurderet af en specialist.
- Lægen bør være opmærksom på eventuel brug af topical creams in conjunction with the orthosis.
- I områder med tryk skal huden ikke overskrides eller oversensitive in the areas of pressure.
- Ortosens virkning og brugsegenskaber afhænger af tilstanden af dens bestanddele, som derfor skal efterses regelmæssigt. Sundhedspersonalet, som står for opfølgning af brugerens behandling kan informere brugeren om produktets egnethed eller anbefale udskiftning, hvis produktet er forringet eller slidt.
- Det tilrådes at være omhyggelig med rengøring af Velcro-lukninger for at bevare deres funktionsevne og at fjerne de smuds, der måtte sætte sig fast i Velcro-båndet.
- Rengør produktet regelmæssigt, og sørg for en god personlige hygiejne.
- Sørg din læge, om du kan tage ortosen af i kar-eller brusebad, eller om du bør vær tætslut, hvis du er tilfældet, skal den dækkes med en vandtæt beklædning.
- VIGTIG ANMÆRKNING: Velcroen må ikke fastgøres på bandagen, da stoffet kan trevle eller forringes. Velcroen skal derfor altid klæbes fast på remmens overflade, som er specielt beregnet hertil.

5. Brugsanvisning:
Under brug skal du til enhver tid følge anvisningerne fra den sundhedsfagperson, som anbefalede og/eller ordinerede produktet. For at opnå en større terapeutisk virkning ved forskellige lidelser og forlænge produktets levetid, er det yderst vigtigt at vælge den rigtige størrelse til den enkelte patient eller bruger. Et for stort tryk kan medføre intolerance, og derfor anbefaler vi, at trykket reguleres indtil den optimale grænse er fundet. For at tilpasse produktet anbringes det i den ønskede del af pågældende ledsegment, så det fluger med eller tilpasser sig musklernes bevægelse. Produktet reguleres, så det er tilpasset kroppens naturlige konfiguration og ikke forårsager gener eller ubehag, når det er i brug. Se billedet af ortosen på emballagen som eksempel, hvordan den skal placeres.
Følg tegningerne ved tilpasning af P706BG.
6. Pleje af produktet:
Sørg for at alle Velcro-lukninger er lukket. Håndvaskes i maks. 30 °C lunkent vand med neutral sæbe. Undgå at bruge blegemiddel. Må ikke tørres i tørretumbleren. Må ikke stryges. Må ikke renses. Må ikke udsættes for direkte varmekilder som varmeovne, fyr, radiatorer, direkte sollys, osv.
Bemærk: Enhver alvorlig begivenhed med produktet skal indberettes til producenten og til den kompetente myndighed i den Medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten har bopæl.

ENG

1. Description and intended use:
Aqtivo Skin is a range of products made from breathable elastic fabric, specially designed to deliver compression and restraint to joints, providing support while recovering from injuries or helping to prevent them.
2. Indications:
P700BG AQTIVO SKIN Knee support: Compression after minor knee injuries. Mild osteoarthritis and arthritis of the knee, minor injury and instability, mild sprains, joint effusion and inflammation. Preventative during sports and work activities. Proprioceptive stimulation.
P701BG AQTIVO SKIN Knee support with padding and side stabilisers: Stabilisation and compression after minor knee injuries. Mild osteoarthritis and arthritis of the knee, minor injury and instability, mild sprains, joint effusion and inflammation, inflammation after operations, ledforskydning, tendens til ustabilitet. Forbyggende under sport og arbejde. Stimulering af muskel-ledsansen.
P705BG AQTIVO SKIN Ankle support: Stabilisation and compression after lesser ankle injuries. Mild osteoarthritis and arthritis of the ankle. Minor joint instability, bruising, sprains and effusions. Preventative during sports and work activities. Proprioceptive stimulation.
P706BG AQTIVO SKIN Ankle support with figure-of-8 support: Stabilisation and compression after minor ankle injuries. Mild osteoarthritis and arthritis of the ankle. Minor joint instability, bruising, sprains and effusions. Postoperative and post-traumatic weakness. Ligament weakness. Minor injuries. Preventative during sports and work activities. Proprioceptive stimulation.
P710BG AQTIVO SKIN Ankle support: Compression after minor ankle injuries. Preventative during sports and work activities. Proprioceptive stimulation.
3. Contraindications:
- Do not use on open wounds.
- Do not use if the area where the orthosis is placed is infected.
- Do not use if there is a skin allergy due to contact with biocompatible materials.
- Do not use if the area starts to redden and/or becomes excessively warm
- If you suffer from poor blood circulation, seek medical advice before using these products.
- If you have any doubts about the suitability of the product, consult a doctor or podiatrist.

4. Warnings:
- Read these instructions carefully before using the orthosis. If you have any questions, consult your doctor or the establishment where you purchased it from before use.
- Only a doctor is qualified to prescribe the orthosis and determine the duration of treatment.
- Always follow the general and particular instructions of use of your doctor.
- If you notice any side effects, skin irritation or sensitivity, consult your doctor immediately. Discontinue use until assessed by a specialist.
- Your doctor should consider the use of topical creams in conjunction with the orthosis.
- The skin should not be damaged or hypersensitive in the areas of pressure.
- For the orthosis to function correctly, its components must be regularly checked to ensure they are in good condition. The medical personnel responsible for monitoring the treatment may recommend the product to the patient or suggest that it be replaced if it is damaged or worn.
- To maintain their functionality, we recommend regular cleaning of all Velcro fastenings to remove any dirt that may have stuck to them.
- Clean the product regularly and maintain adequate personal hygiene.
- Ask your doctor if you can remove the orthosis when bathing or showering. If you cannot, make sure it is waterproof and cover it with a waterproof cover.
- IMPORTANT NOTE: The Velcro should not be fastened to the fabric of the support as this could cause fraying and deterioration. The Velcro should be fastened to the surface of the strap, which is specially designed for this purpose.

5. Instructions for use:
When using, follow the advice of the professional who recommended and/or dispensed the product. To get the maximum therapeutic effectiveness for the different conditions and to prolong the life of the product, it is essential to select the right size for each patient or user. As excessive compression can lead to intolerance, we recommend adjusting compression to the optimal level. Place the product in the required area so that it fits or adapts to muscle movements. Adjust the product so that it fits the natural configuration and does not cause any discomfort when in use. See the orthosis on the packaging as a guide when fitting the orthosis.
Refer to the illustrations for fitting P706BG.
6. Product care:
Ensure all the Velcro fasteners are closed. Hand wash in warm water (max. 30°C) with mild detergent. Do not use bleach. Do not tumble dry. Do not iron. Do not dry clean. Do not expose to direct heat sources such as stoves, heaters, radiators, direct sunlight, etc.
Note: Any serious incidents involving the product must be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State where the user and/or patient is located.

FI

1. Kuvaus ja käyttöaihe:
Aqtivo Skin on tuoteterja, joka on valmistettu hengittävästä ja joustavasta kankaasta. Se on erityisesti suunniteltu antamaan kompressiota ja tukea nivelille sekä edistämään vammoista toipumista tai ennaltaehkäisemään niitä.
2. Käyttöaiheet:
P700BG AQTIVO SKIN Polvitukі: Lievien polivammojen jälkeinen kompressio. Polven lievä nivelirikko, lievät nivelturhellukset, lievät vammat ja epävakaudet, lievät nyrjähdykset, nivelten nestekertymät ja tulehdukset. Ennaltaehkäisevään käyttöön urheilu - ja työaktiviteettien aikana. Asentotunnon stimulaatio.
P700BG AQTIVO SKIN Polvitukі: Lievien polivammojen jälkeinen kompressio. Polven lievä nivelirikko, lievät nivelturhellukset, lievät vammat ja epävakaudet, lievät nyrjähdykset, nivelten nestekertymät ja tulehdukset, leikkauksen jälkeiset tulehdustilat, nivelen uusiutuva nestekertymä, taipumus epävakauteen. Ennaltaehkäisevään käyttöön urheilu - ja työaktiviteettien aikana. Asentotunnon stimulaatio.
P705BG AQTIVO SKIN Nilkkatukі, jossa kehräsluupehmusteet: Lievien nilkkavammojen jälkeinen vakauttaminen ja kompressio. Nilkan lievä nivelirikko tai niveltulehdus. Lievä epävakaus, musteltmat, nyrjähdykset ja nivelten nestekertymät. Ennaltaehkäisevään käyttöön urheilu - ja työaktiviteettien aikana. Asentotunnon stimulaatio.
P706BG AQTIVO SKIN Nilkkatukі, jossa kehräsluupehmusteet ja hahdeksikon muotoinen side: Lievien nilkkavammojen jälkeinen vakauttaminen ja kompressio. Nilkan lievä nivelirikko tai niveltulehdus. Lievä epävakaus, musteltmat, nyrjähdykset ja nivelten nestekertymät. Leikkauksen tai vamman jälkeiseen hoitoon. Nivelsiteiden heikkous. Lievien vammojen jälkihoito. Ennaltaehkäisevään käyttöön urheilu - ja työaktiviteettien aikana. Asentotunnon stimulaatio.
P710BG AQTIVO SKIN Nilkkatukі: Lievien nilkkavammojen jälkeinen kompressio. Ennaltaehkäisevään käyttöön urheilu - ja työaktiviteettien aikana.
3. Vasta-aiheet:
- Älä käytä avoimiin haavoihin.
- Älä aseta ortoosia tulehtuneelle alueelle.
- Älä käytä jos esiintyy ihoallergioita, jotka johtuvat kontaktista biomateriaalien kanssa.
- Lopeta tuotteen käyttö jos alue alkaa punoittaa ja/tai syntyy liiallista kuumotusta.
- Jos kärsit verenkiertohäiriöistä, keskustele lääkärisi kanssa ennen näiden tuotteiden käyttöä.
- Jos olet epävarma pohjallisten käytön soveltuvuudesta, ota yhteyttä lääkäriin tai jalkaterapeuttiin.

4. Varotoimet:
- Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen ortoosin käyttöä. Jos sinulla on kysymyksiä, ota yhteyttä lääkäriisi tai laitokseen, josta ostit tuotteen.
- Hoidon aloittamasta ja sen kestosta päättää lääkäri.
- Noudata aina yleisiä käyttöohjeita ja lääkärin määräämiä erityisohjeita.
- Jos huomaat mitä tahansa haittavaikutus, ihoärsytys tai herkkyysreitti, sitä on ilmoitettava välittömästi lääkärille. Käyttö tulee keskeyttää, kunnes saadaan erityisasiantuntijan arvio.
- Lääkärin tulee huomioida mahdollinen ihovoiteiden käyttö ortoosin käytön yhteydessä.
- Painon aiaisen kohteen ihon ei saa olla punoittuna eikä yliherkkä.
- Ortoosin oikea käyttö on riippuvainen sen osien kunnosta, joten se tulee tarkistaa säännöllisesti. Potilaan hoidon seurannasta vastaava hoitohenkilö voi ilmoittaa potilaalle tuotteen sopivuudesta tai vaihtamisen tarpeellisuudesta, jos tuote on huonossa kunnossa tai käyttökelvoton.
- Niissä tuotteissa, joissa on tarranauhasulkimia, huolehdi suljinten puhtaudesta säilyttääksesi niiden toiminnallisuuden. Poista niihin mahdollisesti kiinnittyneet materiaalit.
- Puhdista tuote säännöllisesti ja pidä huolellisesti yllä henkilökohtaista hygieenistä.
- Kysy lääkäriltä, voitko ottaa ortoosin pois kylvyn tai suihkun ajaksi. Muussa tapauksessa peitä tai suojaa ortoosi vedeltä.
- TÄRKEÄ HUOMIO: Tarranauhaa ei tule kiinnittää varsinaisten tuen päälle, se saattaa purkaa ja heikentää kangasta, tarranauha tulee kiinnittää nauhan pinnalle, joka on siihen varta vasten tarkoitettu.

5. Käyttöohjeet:
Käytön aikana noudata tuotetta suosittelevan ja/tai sen toimittaneen ammattihenkilön ohjeita. Tehokkaimman hoitotuloksen saamiseki eri sairauksissa ja tuotteen käytöstä pidentämiseki käytössä on suositeltavaa kuten ammattilaiset ja/tai käyttäjät, jolloin kompressiosta saattaa aiheutua ylherkkyyttä, minkä vuoksi suosittelemme puristuksen säätämistä parhaaseen mahdolliseen asteeseen. Käyttöönottetaessa aseta tuote kyseiseen nivelen korkeudelle niin, että se on samassa linjassa sen kanssa ja sopeutuu lihasten liikkeisiin. Pue tuote niin, että se asettuu luonnollisen asennon mukaisesti eikä häiritse tai tunnu epämukavalta käytössä. Katso pakkauksen kuvaa ortoosista malliksi sen asettamiseksi.
Tutki kuvia P706BG:n asettamiseksi.
6. Tuotteen huolto-ohjeet:
Varmista, että kaikki tarranauhat on kiinnitetty. Pese käsin haalealla vedellä (enintään 30 °C) ja neutraalilla saippualla. Vaikaisuaineen käyttö kielletty. Rumpukuivaus kielletty. Silitys kielletty. Kuivapesu kielletty. Älä altista suoralle lämmönlähteelle, kuten takka, lämmittimet, lämpöpatterit, suora auringonvalo jne.
Huomio: Mikä tahansa tuotteeseen liittyvä vakava tapahtuma tulee ilmoittaa valmistajalle ja sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa käyttäjä ja/tai potilas on.

HR

1. Opis i namjena:
Aqtivo Skin je linija proizvoda izrađena od prozračne elastične tkanine, posebno dizajnirana tako da daje kompresiju i učvršćenje u zglobovima, čime pruža potporu tijekom oporavka od ozljeda ili im sprječava.
2. Indikacije:
P700BG AQTIVO SKIN. Steznik za koljeno: Kompresija nakon lakših ozljeda koljena. Lakša lakši artroza i artritis koljena, lakše ozljede i nestabilnosti, laksa uganuća, natečenost i upale zglobova. Prevention tijekom sportskih i radnih aktivnosti. Proprioceptijska stimulacija.
P701BG AQTIVO SKIN. Steznik za koljeno s jastučićem i bočnim stabilizatorima: Stabilizacija i kompresija nakon lakših ozljeda koljena. Lakša artroza i artritis koljena, lakše ozljede i nestabilnosti, lakši uganuća, natečenost i upale zglobova, postoperativna upalna stanja, recidiv natečenosti zglobova, tendencija ka nestabilnosti. Preventiva tijekom sportskih i radnih aktivnosti. Proprioceptijska stimulacija.
P705BG AQTIVO SKIN. Maleolarni steznik za gležanj: Stabilizacija i kompresija nakon laksih ozljeda gležnja. Lakša artroza i artritis gležnja. Lakše nestabilnosti, kontuzije, izobličenja i natečenosti gležnja. Preventiva tijekom sportskih i radnih aktivnosti. Proprioceptijska stimulacija.
P706BG AQTIVO SKIN. Maleolarni steznik za gležanj s ovojem u obliku broja "8": Stabilizacija i kompresija nakon lakših ozljeda gležnja. Lakša artroza i artritis gležnja. Lakše nestabilnosti, kontuzije, izobličenja i natečenosti gležnja. Postoperativni i posttraumatski oporavak. Slabosti ligamenata. Lakše ozljede. Preventiva tijekom sportskih i radnih aktivnosti. Proprioceptijska stimulacija.
P710BG AQTIVO SKIN. Steznik za gležanj: Kompresija nakon lakših ozljeda gležnja. Preventiva tijekom sportskih i radnih aktivnosti. Proprioceptijska stimulacija.
3. Kontraindikacije:
- Ne koristiti na otvorenim ozljijama.
- Ne koristiti ako je područje gdje se postavlja ortoza inficirano.
- Ne koristiti u slučaju kožnih alergija na kontakt s biokompatibilnim materijalima.
- Prestati koristiti ako se područje počinje crvenjeti i/ili ako se pretjerano zagrije.
- Ako patite od problema s krvotokom , razgovarajte s liječnikom prije upotrebe ovih proizvoda.
- Ako niste sigurni da li da ih koristite, razgovarajte s liječnikom ili podologom.

4. Mjere opreza:
- Prije upotrebe ortoze pažljivo pročitajte ove upute. Ako imate ikakvih nedoumica, zatražite savjet od svojeg liječnika ili ljekarnika gdje ste nabavili ortozu.
- Liječnik je osoba kompetentna za propisivanje i odlučivanje o trajanju liječenja.
- Uvijek se pridržavajte ovih općenitih uputa za upotrebu i konkretnih indikacija koje je dao liječnik.
- Ako se primijeti bilo kakav sekundarni učinak, reakcija na kožu ili preosjetljivost, odmah obavijestite liječnika o tome. Obustavite upotrebu dok liječnik specijalist ne procijeni stanje.
- Prilikom primjene ortoze treba uzeti u obzir moguću upotrebu topikalnih krema uz upotrebu ortoze.
- Na mjestima pritiskanja, koža ne smije biti oštećena niti nadražena.
- Pravilna upotreba ortoze ovisi o stanju dijelova od kojih je sastavljena te je stoga treba redovito pregledavati. Zdravstveno osoblje koje prati tijek liječenja može obavijestiti pacijenta je li proizvod u savršenom stanju ili treba zamijeniti dijelove oštećenja i dotrajalosti.
- Kod onih proizvoda koji imaju kopče na čičak, preporučuje se održavanje čistoće kopči na čičak uklanjanjem materijala koji se zalijepe za čičak, da bi kopče ostale funkcionalne.
- Redovito čistite proizvod i održavajte pravilnu osobnu higijenu.
- Pitajte liječnika da li smijete ortozu skinuti ortozu dok se kupate ili tuširate, a ako ne smijete, pokrijte ortozu ili je zaštitite od vode.
- VAŽNA NAPOMENA: Čičak se ne smije lijepiti na odjeću, jer može raspleti i oštetiti tkaninu, nego se mora zalijepiti na poseban komad koji je za to namijenjen.

5. Upute za upotrebu:
Tijekom razdoblja upotrebe, slijedite upute zdravstvenog djelatnika koji je preporučio i/ili propisao proizvod. Za postizanje od stupanj terapijske koristi u različitim patologijama i produljio vijek trajanja proizvoda, važno je pravilno odabrati adekvatnu veličinu za svakog pacijenta ili korisnika. Pretjerana kompresija može stvoriti netoleranciju, zbog čega preporučujemo da se kompresija podesi na optimalnu razinu. Za prilagodbu postavite proizvod na odgovarajući dio zgloba tako da bude poravnat ili uskladen s pokretima mišića. Namjestite proizvod tako da se prilagodi prirodnoj konfiguraciji i da ne stvara smetnje ili neudobnost tijekom upotrebe. Pogledajte priložnu postavljanja na slici ortoze na ambalaži. Pogledajte slike za postavljanje proizvoda P706BG.
6. Održavanje proizvoda:
Provjerite da su svi čičak budu zakopčane. Perati na ruke u mlakoj vodi na max. 30 °C s neutralnim sapunom. Ne koristiti bjelilo. Ne sušite u sušilici za rublje. Nemojte glačati. Nemojte kemijski čistiti. Nemojte izlagati proizvod izravnim izvorima topline kao što su pećnice, grijalice, radijatori ili izravno sunce, itd.
Napomena: Svaki ozbiljan incident vezan uz proizvod mora se prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj korisnik i / ili pacijent imaju prebivalište.

AR

1. الوصف والاستخدام المُقرَّر:
niKS aQtiVo هي مجموعة من المنتجات المصنوعة من نسيج من قابل للتركيب، تم تصميمها خصيصًا لتوفير الضغط والدعم للمفاصل، وتوفير الدعم أثناء التعافي من الإصابات أو المساعدة في منع الإصابات.
2. المُستطبَبات:
P700BG AQTIVO SKIN Rodillera: الضغط بعد إصابات الركبة الطفيفة. فصل والتهاب مفاصل طفيف في الركبة، صدمات وعدم استقرار طفيفين، التواءات طفيفة، وانتفاخات المفاصل. وقائي أثناء أداء الأنشطة الرياضية والعمل. تحفيز استقبال الحس العميق.
P701BG AQTIVO SKIN Rodillera con almohadillado y estabilizadores laterales: استقرار وضغط بعد إصابات الركبة الطفيفة. فصل والتهاب مفاصل طفيف في الركبة، صدمات وعدم استقرار طفيفين، التواءات طفيفة، ترهّل والتهابات المفاصل، حالات التهابية، ما بعد العملية، انصباب الركبة المتكرر، من المحتمل، ميل إلى عدم الاستقرار. وقائي أثناء أداء الأنشطة الرياضية والعمل. تحفيز استقبال الحس العميق.
P705BG AQTIVO SKIN Tobillera: استقرار وضغط بعد إصابات الكاحل الطفيفة. هشاشة العظام وفصل والتهاب مفاصل الكاحل الطفيف. إصابات الكاحل الطفيفة، كدمات، والتواءات وانتفاخات مفصلية. وقائي أثناء أداء الأنشطة الرياضية والعمل. تحفيز استقبال الحس العميق.
P706BG AQTIVO SKIN Tobillera maleolar con refuerzo en forma de ocho "8": استقرار وضغط بعد إصابات الكاحل الطفيفة. هشاشة العظام وفصل والتهاب مفاصل الكاحل الطفيف. بعد استقرار مفصلي، كدمات، والتواءات وانتفاخات مفصلية. ما بعد الجراحة وما بعد الصدمة. ضعف الأربطة. الصدمات الطفيفة. وقائي أثناء أداء الأنشطة الرياضية والعمل. تحفيز استقبال الحس العميق.
P710BG AQTIVO SKIN مشد دعم الكاحل: الضغط بعد إصابات الكاحل الطفيفة. وقائي أثناء أداء الأنشطة الرياضية والعمل. تحفيز استقبال الحس العميق.
3. موانع الاستعمال:
- لا يُستخدم على الندوب المفتوحة.
- لا تستخدمه إذا كانت المنطقة التي تم وضع جهاز التقويم فيها مؤلمة.
- لا تستخدم في حالة حساسية الجلد بسبب ملامسة المواد المتوافقة حيويًا.
- توقف عن استخدامه إذا بدأت المنطقة بالاحمرار و/أو تراكم الحرارة الزائدة.
- إذا كنت تعاني من مشاكل في الدورة الدموية، فم باستشارة طبيبك قبل استخدام هذه المنتجات.
- في حالة الشك حول مدى ملاءمة استخدامه، فم باستشارة طبيبك أو أخصائي القدم.

4. تحذيرات:
- اقرأ بعناية هذه التعليمات قبل استخدام جهاز التقويم. وإذا كان لديك أي استفسار، فم باستشارة طبيبك أو المحل الذي اقتنيت منه.
- إن الطبيب هو الشخص المؤهل لوصف جهاز التقويم وتحديد مدة العلاج.
- احرص دائمًا على مراعاة إرشادات الاستعمال العامة والاستطبابات الخاصة التي يصفها الأخصائي الخاص بك.
- إذا لاحظت أي أثار جانبية أو تأثر جلدي أو تحسس، فلابد من إعلام الطبيب على الفور. أوقف استخدامه حتى تم تقييمه من قبل المختص.
- يجب أن يأخذ الأخصائي بعين الاعتبار إمكانية استخدام الكريمات الموضعية إلى جانب استخدام جهاز التقويم.
- في مناطق الضغط، لا يجب أن يكون الجلد مصابًا أو شديد الحساسية.
- يعتمد حسن استخدام أجهزة التقويم على حسن نظامها والتي تتكون منها هذه الأجهزة بحيث يجب أن تفحص بشكل دوري. قد يشير الموظف الصحي الذي يقوم بمتابعة علاج المريض إلى

DE

1. Beschreibung und Zweck

Aqtivo Skin ist eine Gamma-Bandage, hergestellt aus elastischem Material mit Aktivkohle, die speziell für die Behandlung von Patienten mit venösen Beinulzera entwickelt wurde. Die Bandage wird zur Behandlung von Patienten mit venösen Beinulzera, Lymphödemen, Lipödemen, Krampfadern und Thrombosen verwendet.

2. Indikationen:

P700BG AQTIVO SKIN Ginocchiera: Kompressionsbandage zur Behandlung von Knieverletzungen, Knieschmerzen, Knieinstabilität, Sehnenentzündung, Bänderverletzungen, Meniskusverletzungen, Knieoperationen, Knieprothesen, Kniearthrose, Knieödem, Knieverstauchung, Knieverstauchung mit Bandscheibenvorfall, Knieverstauchung mit Bandscheibenvorfall und Ischiasschmerzen, Knieverstauchung mit Bandscheibenvorfall und Ischiasschmerzen mit Taubheitsgefühl, Knieverstauchung mit Bandscheibenvorfall und Ischiasschmerzen mit Taubheitsgefühl und Muskelschwäche, Knieverstauchung mit Bandscheibenvorfall und Ischiasschmerzen mit Taubheitsgefühl und Muskelschwäche und Gehstörungen.

P701BG AQTIVO SKIN Kelio Ginocchiera: Kompressionsbandage zur Behandlung von Knieverletzungen, Knieschmerzen, Knieinstabilität, Sehnenentzündung, Bänderverletzungen, Meniskusverletzungen, Knieoperationen, Knieprothesen, Kniearthrose, Knieödem, Knieverstauchung, Knieverstauchung mit Bandscheibenvorfall, Knieverstauchung mit Bandscheibenvorfall und Ischiasschmerzen, Knieverstauchung mit Bandscheibenvorfall und Ischiasschmerzen mit Taubheitsgefühl, Knieverstauchung mit Bandscheibenvorfall und Ischiasschmerzen mit Taubheitsgefühl und Muskelschwäche, Knieverstauchung mit Bandscheibenvorfall und Ischiasschmerzen mit Taubheitsgefühl und Muskelschwäche und Gehstörungen.

P702BG AQTIVO SKIN Caviglierа malleolare: Stabilisierende Kompressionsbandage zur Behandlung von Knöchelverletzungen, Knöchelschmerzen, Knöchelinstabilität, Sehnenentzündung, Bänderverletzungen, Knöchelarthrose, Knöchelödem, Knöchelverstauchung, Knöchelverstauchung mit Bandscheibenvorfall, Knöchelverstauchung mit Bandscheibenvorfall und Ischiasschmerzen, Knöchelverstauchung mit Bandscheibenvorfall und Ischiasschmerzen mit Taubheitsgefühl, Knöchelverstauchung mit Bandscheibenvorfall und Ischiasschmerzen mit Taubheitsgefühl und Muskelschwäche, Knöchelverstauchung mit Bandscheibenvorfall und Ischiasschmerzen mit Taubheitsgefühl und Muskelschwäche und Gehstörungen.

P703BG AQTIVO SKIN Caviglierа malleolare con bendaggio a "8": Stabilisierende Kompressionsbandage zur Behandlung von Knöchelverletzungen, Knöchelschmerzen, Knöchelinstabilität, Sehnenentzündung, Bänderverletzungen, Knöchelarthrose, Knöchelödem, Knöchelverstauchung, Knöchelverstauchung mit Bandscheibenvorfall, Knöchelverstauchung mit Bandscheibenvorfall und Ischiasschmerzen, Knöchelverstauchung mit Bandscheibenvorfall und Ischiasschmerzen mit Taubheitsgefühl, Knöchelverstauchung mit Bandscheibenvorfall und Ischiasschmerzen mit Taubheitsgefühl und Muskelschwäche, Knöchelverstauchung mit Bandscheibenvorfall und Ischiasschmerzen mit Taubheitsgefühl und Muskelschwäche und Gehstörungen.

P706BG AQTIVO SKIN Malleolare anklebstette med 8-talls bandage: Stabilisierende Kompressionsbandage zur Behandlung von Knöchelverletzungen, Knöchelschmerzen, Knöchelinstabilität, Sehnenentzündung, Bänderverletzungen, Knöchelarthrose, Knöchelödem, Knöchelverstauchung, Knöchelverstauchung mit Bandscheibenvorfall, Knöchelverstauchung mit Bandscheibenvorfall und Ischiasschmerzen, Knöchelverstauchung mit Bandscheibenvorfall und Ischiasschmerzen mit Taubheitsgefühl, Knöchelverstauchung mit Bandscheibenvorfall und Ischiasschmerzen mit Taubheitsgefühl und Muskelschwäche, Knöchelverstauchung mit Bandscheibenvorfall und Ischiasschmerzen mit Taubheitsgefühl und Muskelschwäche und Gehstörungen.

P707BG AQTIVO SKIN Ankelstøtte: Stabilisierende Kompressionsbandage zur Behandlung von Knöchelverletzungen, Knöchelschmerzen, Knöchelinstabilität, Sehnenentzündung, Bänderverletzungen, Knöchelarthrose, Knöchelödem, Knöchelverstauchung, Knöchelverstauchung mit Bandscheibenvorfall, Knöchelverstauchung mit Bandscheibenvorfall und Ischiasschmerzen, Knöchelverstauchung mit Bandscheibenvorfall und Ischiasschmerzen mit Taubheitsgefühl, Knöchelverstauchung mit Bandscheibenvorfall und Ischiasschmerzen mit Taubheitsgefühl und Muskelschwäche, Knöchelverstauchung mit Bandscheibenvorfall und Ischiasschmerzen mit Taubheitsgefühl und Muskelschwäche und Gehstörungen.

P708BG AQTIVO SKIN Ankelstøtte med maleolære ringer: Stabilisierende Kompressionsbandage zur Behandlung von Knöchelverletzungen, Knöchelschmerzen, Knöchelinstabilität, Sehnenentzündung, Bänderverletzungen, Knöchelarthrose, Knöchelödem, Knöchelverstauchung, Knöchelverstauchung mit Bandscheibenvorfall, Knöchelverstauchung mit Bandscheibenvorfall und Ischiasschmerzen, Knöchelverstauchung mit Bandscheibenvorfall und Ischiasschmerzen mit Taubheitsgefühl, Knöchelverstauchung mit Bandscheibenvorfall und Ischiasschmerzen mit Taubheitsgefühl und Muskelschwäche, Knöchelverstauchung mit Bandscheibenvorfall und Ischiasschmerzen mit Taubheitsgefühl und Muskelschwäche und Gehstörungen.

3. Kontraindikationen:

- Nicht anwenden bei Arteriopathie mit Ischämie.
- Nicht anwenden bei Allergie gegen Latex oder andere Bestandteile.
- Nicht anwenden bei Hautläsionen, Hautentzündungen, Hautinfektionen, Hautkrebs, Hautverletzungen, Hautverbrennungen, Hautverletzungen durch Strahlen, Hautverletzungen durch Strahlen mit Hautkrebs, Hautverletzungen durch Strahlen mit Hautkrebs und Hautverletzungen, Hautverletzungen durch Strahlen mit Hautkrebs und Hautverletzungen und Hautverbrennungen.
- Nicht anwenden bei Phlebitis oder Thrombose.
- Nicht anwenden bei Lymphangitis oder Lymphadenitis.
- Nicht anwenden bei Lymphödem infolge von Krebs oder Lymphadenektomie.
- Nicht anwenden bei Lymphödem infolge von Krebs oder Lymphadenektomie und Lymphangitis oder Lymphadenitis.
- Nicht anwenden bei Lymphödem infolge von Krebs oder Lymphadenektomie und Lymphangitis oder Lymphadenitis und